

Index

■ Introduction	V
■ Progression	VI
■ Dossier 1	
Voyager autrement	1
section 1 – Apprendre	2
section 2 – Savoir-faire	7
section 3 – Contrôler ses connaissances	11
■ Dossier 2	
Les nouvelles familles	17
section 1 – Apprendre	18
section 2 – Savoir-faire	25
section 3 – Contrôler ses connaissances	28
■ Dossier 3	
Strasbourg, Capitale européenne de la Culture en 2013?	33
section 1 – Apprendre	34
section 2 – Savoir-faire	38
section 3 – Contrôler ses connaissances	41
■ Dossier 4	
Reflets dans le miroir	45
section 1 – Apprendre	46
section 2 – Savoir-faire	50
section 3 – Contrôler ses connaissances	52
■ Dossier 5	
Différents, et alors?	55
section 1 – Apprendre	56
section 2 – Savoir-faire	60
section 3 – Contrôler ses connaissances	64
■ Dossier 6	
Vous avez dit “écologie”?	69
section 1 – Apprendre	70
section 2 – Savoir-faire	75
section 3 – Contrôler ses connaissances	79

Dossier 7	
Le commerce équitable	85
section 1 – Apprendre	86
section 2 – Savoir-faire	91
section 3 – Contrôler ses connaissances	94
Dossier 8	
Pour ou contre la télé	99
section 1 – Apprendre	100
section 2 – Savoir-faire	104
section 3 – Contrôler ses connaissances	108
Dossier 9	
Des rencontres extraordinaires	111
section 1 – Apprendre	112
section 2 – Savoir-faire	116
section 3 – Contrôler ses connaissances	119
Dossier 10	
Ça bouge!	123
section 1 – Apprendre	124
section 2 – Savoir-faire	127
section 3 – Contrôler ses connaissances	130
Dossier 11	
L'Europe	133
section 1 – Apprendre	134
section 2 – Savoir-faire	138
section 3 – Contrôler ses connaissances	142
Dossier 12	
Carrefour culturel	145
section 1 – Apprendre	146
section 2 – Savoir-faire	149
section 3 – Contrôler ses connaissances	152
Textes d'entraînement	
Facultés d'Économie et de Sciences Politiques	157
Facultés de Lettres et de Sciences Humaines	199
Annexes	221
Transcriptions des enregistrements	227
Corrigés	238
Sources	247

Introduction

Confrontés à la réforme universitaire mise en place depuis quelques années, tous les enseignants de langue se sont vus dans l'obligation de structurer leurs cours de façon différente et ce, aussi bien dans les facultés de Lettres et de Sciences Humaines que dans les facultés d'Économie et de Sciences Politiques.

L'atomisation de l'enseignement et donc un volume horaire réduit pour chaque module, l'assiduité obligatoire et, par conséquent, un nombre d'étudiants très important, la progression et l'évaluation liées aux critères du *Cadre européen commun de références pour les langues*, tels sont, en effet, actuellement les points incontournables de l'enseignement-apprentissage linguistique des universités italiennes.

Savoir-dire, Savoir-faire est un instrument d'apprentissage, fruit de ces réflexions.

Public et durée d'apprentissage

Savoir-dire, Savoir-faire est un manuel destiné à un public universitaire. Il s'articule en deux volumes (volume 1: niveaux A1/A2/B1-; volume 2: niveaux B1/B2) et couvre les deux premières années du *Triennio*. Ce deuxième volume s'adresse à un public de niveau intermédiaire et correspond à 100-120 heures d'enseignement-apprentissage, un semestre universitaire s'articulant en général sur 48 heures d'enseignement de la langue.

Structure du manuel (contenu, choix méthodologiques et objectifs)

C'est dans une approche contrastive que *Savoir-dire Savoir-faire* propose de faire travailler les étudiants selon les spécificités de leurs filières. Après un tronc commun concernant les acquisitions linguistiques, il existe, en effet, dans la dernière partie du volume, une section intitulée **Textes d'entraînement** présentant des documents de travail accompagnés d'activités de support spécifiques, d'une part, aux facultés de Lettres et de Sciences Humaines et, de l'autre, à celles d'Économie et de Sciences Politiques.

A. Le tronc commun

Le tronc commun est structuré en douze dossiers de trois sections chacun, les deux premières sections étant destinées au travail en groupe et la troisième proposant à l'étudiant un travail personnel de renforcement de son apprentissage.

Section 1 – Apprendre: un document déclencheur amène l'étudiant à découvrir et à maîtriser des points de grammaire dans une approche contrastive. Des tableaux de grammaire permettent de fixer et de renforcer ses nouveaux acquis et différentes activités offrent aux étudiants la possibilité de s'entraîner.

Section 2 – Savoir-faire: à partir d'objectifs spécifiques et généraux, les apprenants travaillent diverses compétences telles que *comprendre, parler, écrire*. L'étudiant acquiert un certain nombre de savoir-faire tels que *faire un compte rendu de lecture ou argumenter par écrit à partir d'un sujet d'actualité*.

Section 3 – Contrôler ses connaissances: l'apprenant travaille de façon autonome un certain nombre d'éléments lexicaux reprenant la thématique du dossier. Une série d'exercices fermés l'aide, ensuite, à évaluer son acquis alors qu'une épreuve de dictée lui permet de renforcer ses connaissances phoni-graphiques. Pour finir, il s'exerce sur différentes typologies d'examens proposées par les universités italiennes. Des corrigés et/ou des propositions de corrigés sont prévus pour les exercices de cette section ainsi que pour les épreuves d'examens.

B. Textes d'entraînement

Pour compléter le travail des sections 1, 2 et 3, une section spéciale comprenant des textes et des activités reprend la thématique du dossier en tenant compte des spécificités et des besoins langagiers des différentes filières universitaires.

C. Annexes, CD audio et transcriptions des enregistrements

Dans cette section du volume, l'utilisateur dispose de tableaux synthétiques présentant certains points de grammaire contrastive ainsi qu'une liste d'articulateurs et d'expressions utiles pour rédiger un texte argumentatif.

Le manuel s'accompagne à deux CD audio comprenant des activités de compréhension orale et d'entraînement phonétique. Les enregistrements peuvent être utilisés aussi bien en classe qu'en situation d'autonomie. À la suite des annexes, l'apprenant trouvera les transcriptions des enregistrements.

■ Progression

Section 1 Apprendre

Section 2 Savoir-faire

Section 3 Contrôler ses connaissances

Facultés d'Économie et de Sciences Politiques

Facultés de Lettres et de Sciences Humaines

- A. Auto-apprentissage
- B. Auto-évaluation
- C. Dictée
- D. Entraînement aux épreuves d'examens

Dossier 1 – Voyager autrement

- Le présent de l'indicatif
- Les faux-amis

- Exprimer la comparaison

Lexique

Les voyages

Dictée

La Corse

Entraînement aux épreuves d'examens

Test de grammaire

Économie

Un tourisme solidaire?

Sciences Politiques

La géopolitique du tourisme

Madame Bâ

Dossier 2 – Les nouvelles familles

- La concordance du participe passé dans les temps composés
- Les pronoms possessifs

- Exprimer l'antériorité, la simultanéité et la postériorité

Lexique

Fêtes et célébrations

Dictée

Adolescents plus tôt, adultes plus tard

Entraînement aux épreuves d'examens

Traduction de l'italien au français

Économie

Va-t-on mettre le père Noël au chômage?

Sciences Politiques

SOS enfants: le parrainage

Il était une fois ma grand-mère

Dossier 3 – Strasbourg, Capitale européenne de la Culture en 2013?

- Le futur et le conditionnel
- L'emploi de "de" et "des"

- Exprimer la condition et l'hypothèse

Lexique

Les activités culturelles

Dictée

Les loisirs en France

Entraînement aux épreuves d'examens

Traduction du français à l'italien

Économie

Cinéma: l'Europe résiste à Hollywood

Sciences Politiques

Diversité culturelle: la mondialisation, une opportunité ou une menace?

L'art et la réalité

Dossier 4 – Reflets dans le miroir

- Le subjonctif: formation, emploi et principales différences avec l'italien

- Exprimer la colère, la honte, la peur et l'inquiétude

Lexique

Les sentiments

Dictée

La communication passe par les émotions

Entraînement aux épreuves d'examens

Compréhension auditive (flash infos)

Économie

Les Français sont inquiets, mais pas si mal lotis

Sciences Politiques

Paris Match condamné pour une photo arrangée

Le droit à l'image des personnes

Plumes de l'étrange



<p>Section 1 Apprendre</p>	<p>Section 2 Savoir-faire</p>	<p>Section 3 Contrôler ses connaissances</p> <p>A. Auto-apprentissage B. Auto-évaluation C. Dictée D. Entraînement aux épreuves d'examens</p>	<p>Facultés d'Économie et de Sciences Politiques</p>	<p>Facultés de Lettres et de Sciences Humaines</p>
---------------------------------------	--	--	---	---

Dossier 5 – Différents, et alors?

<ul style="list-style-type: none"> Le participe présent et le gérondif 	<ul style="list-style-type: none"> Exprimer la cause et la conséquence 	<p>Lexique <i>La cause et la conséquence</i></p> <p>Dictée <i>Le point de vue du démographe sur l'immigration</i></p> <p>Entraînement aux épreuves d'examens <i>Prise de notes et compte rendu à partir d'un enregistrement en italien</i></p>	<p>Économie <i>Emploi: l'origine discriminante</i></p> <p><i>Une intégration sociale et économique difficile</i></p> <p>Sciences Politiques <i>Les migrations dans le monde</i></p>	<p><i>Vivre parmi les tours de Babel</i></p>
---	---	---	---	--

Dossier 6 – Vous avez dit "écologie"?

<ul style="list-style-type: none"> Les pronoms relatifs simples et composés 	<ul style="list-style-type: none"> Mettre en relief 	<p>Lexique <i>L'écologie</i></p> <p>Dictée <i>Notre planète est fragile</i></p> <p>Entraînement aux épreuves d'examens <i>Compréhension écrite à partir d'un article de presse</i></p>	<p>Économie <i>La nature n'est pas notre priorité</i></p> <p>Sciences Politiques <i>Greenpeace fête les dix ans du protocole de Kyoto à Bali</i></p> <p><i>Les États-Unis se rallient au consensus in extremis</i></p>	<p><i>Il était une fois... le bruit</i></p>
--	--	---	--	---

Dossier 7 – Le commerce équitable

<ul style="list-style-type: none"> Les pronoms personnels compléments d'objet direct (COD) et indirect (COI) Les pronoms "y" et "en" 	<ul style="list-style-type: none"> Exprimer le but 	<p>Lexique <i>Le but</i></p> <p>Dictée <i>Le commerce équitable</i></p> <p>Entraînement aux épreuves d'examens <i>Test de grammaire</i></p>	<p>Économie <i>Commerce équitable: les nouveaux défis</i></p> <p><i>Il commercio equo e solidale in Italia</i></p> <p>Sciences Politiques <i>Le microcrédit, un outil en faveur de la paix</i></p>	<p><i>Les sacs Bilum sont à l'image de leur créatrice: pétillants, ingénieux, débordants de vie! Mais pas seulement...</i></p>
--	---	--	--	--

Dossier 8 – Pour ou contre la télé

<ul style="list-style-type: none"> Les pronoms indéfinis 	<ul style="list-style-type: none"> Exprimer l'opposition 	<p>Lexique <i>La télévision</i></p> <p>Dictée <i>Et si on se passait de télé?</i></p> <p>Entraînement aux épreuves d'examens <i>Traduction de l'italien au français</i></p>	<p>Économie <i>La pub à l'étroit dans le petit écran</i></p> <p><i>La répartition des recettes publicitaires</i></p> <p>Sciences Politiques <i>Influences planétaires</i></p>	<p><i>La télévision</i></p>
---	---	--	---	-----------------------------

Section 1
Apprendre

Section 2
Savoir-faire

Section 3
Contrôler ses connaissances

Facultés d'Économie et de Sciences Politiques

Facultés de Lettres et de Sciences Humaines

- A. Auto-apprentissage
- B. Auto-évaluation
- C. Dictée
- D. Entraînement aux épreuves d'examens

Dossier 9 – Des rencontres extraordinaires

- Les constructions verbales

- Rapporter un discours

Lexique

Le discours rapporté

Dictée

Une histoire policière

Entraînement aux épreuves d'examens

Compréhension écrite à partir d'un entretien enregistré

Économie

Rêves de milliardaire

Sciences Politiques

Le futur de l'humanité: les objectifs du millénaire

L'astéroïde B 612

Dossier 10 – Ça bouge!

- Les formes impersonnelles

- Exprimer la concession

Lexique

Quelques anglicismes employés en français bien qu'il existe une expression équivalente

Dictée

La langue des ados

Entraînement aux épreuves d'examens

Traduction de l'italien au français

Économie

L'argent de poche des petits européens

Sciences Politiques

Les cinq défis qu'il va falloir relever

Dans un monde plus complexe

Ateliers d'écriture, forums, blogs connaissent un succès croissant

Dossier 11 – L'Europe

- Les connecteurs logiques

- Rédiger un compte rendu de lecture

Lexique

L'Union européenne

Dictée

L'euro

Entraînement aux épreuves d'examens

Rédaction d'un compte rendu à partir d'un article de presse

Économie

Si l'Union n'existait pas...

Sciences Politiques

L'aide humanitaire au cœur de L'Europe

Un jour viendra où les armes vous tomberont des mains, à vous aussi!

Dossier 12 – Carrefour culturel

- La forme passive

- Argumenter par écrit à partir d'un sujet d'actualité

Lexique

Exposer ses opinions

Dictée

Le français du Québec

Entraînement aux épreuves d'examens

Rédaction d'un texte argumentatif à partir d'un article de presse

Économie

L'édition africaine, entre déboires et espoirs

Sciences Politiques

En Belgique, c'est l'Europe qui se joue

L'écriture est une chose et le savoir en est une autre